

Options in Aged Care

Optionen für die Seniorenbetreuung



English / German



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing 2008.

Diese Informationen wurden im Jahre 2008 vom Centre for Cultural Diversity in Ageing zusammengestellt.

©Centre for Cultural Diversity in Ageing 2008.

Options in Aged Care

There are many types of aged care services, but finding out what options are available to you or your family member can be confusing. This information provides an overview of aged care services and how you can access them, along with some useful contact numbers. It describes three types of government-subsidised aged care services:

- **Community Care**
- **Respite Care**
- **Residential Care**

Even if you do not require these services now, it is important to know what is available so you can plan for any care needs that you may have in the future.

Optionen für die Seniorenbetreuung

Es gibt viele Arten der Seniorenbetreuung, aber die Klärung der verschiedenen Alternativen, die Ihnen oder einem Mitglied Ihrer Familie offen stehen, kann verwirrend sein. Diese Informationen bieten Ihnen einen Überblick über die verfügbaren Dienstleistungen und Zugriffsmöglichkeiten, und hier finden Sie auch einige nützliche Telefonnummern. Beschrieben werden drei Arten staatlich subventionierter Services der Seniorenbetreuung:

- **Pflege auf kommunaler Ebene (Community Care)**
- **Pflegeentlastung (Respite Care)**
- **Altenpflege (Residential Care)**

Auch wenn Sie diese Services derzeit nicht benötigen, ist es wichtig, dass Sie mit dem Angebot vertraut sind, um Ihre eventuellen künftigen Pflegebedürfnisse planen zu können.

Community Care

Most older people prefer to continue living in their own home, but some people may find this difficult to do without assistance. There are a number of aged care services that help older people to continue living in their own home. This type of care is known as 'Community Care' and there are four different options, depending on your needs:

Home and Community Care (HACC)

Home and Community Care provides basic support services for frail aged people who are experiencing difficulties managing daily tasks but who wish to continue living independently at home.

Services may include: nursing and allied health services, personal care (assistance with bathing, dressing and eating), Meals on Wheels and other food services, home help (assistance with housework, laundry and shopping), home modification and maintenance, transport, counselling and social support. Home and Community Care services are usually provided by local councils, community health centres and community organisations.

Pflege auf kommunaler Ebene (Community Care)

Die meisten Senioren bleiben am liebsten in ihrem eigenen Zuhause wohnen, aber für manche Menschen ist dies ohne Unterstützung schwierig. Eine Reihe von Seniorenbetreuungsdiensten unterstützen ältere Menschen darin, in ihrem eigenen Zuhause wohnen zu bleiben. Diese Pflege auf kommunaler Ebene wird – je nach Ihren persönlichen Bedürfnissen – in vier Betreuungsstufen angeboten:

Kommunale Hauspflege (Home and Community Care/HACC)

Die kommunale Hauspflege bietet grundlegende Hilfeleistungen für gebrechliche Senioren, die bei der Bewältigung von Verrichtungen des täglichen Lebens Schwierigkeiten haben, aber weiterhin unabhängig zu Hause wohnen bleiben möchten.

HACC-Dienste beinhalten u. a.: medizinische und allgemeine Pflegedienste, persönliche Pflegeleistungen (Hilfe beim Baden, Anziehen und Essen), Essen auf Rädern und andere Verpflegungsdienste, Haushaltshilfe (Hilfe bei der Hausarbeit und Wäsche sowie beim Einkaufen), Anpassung und Instandhaltung des eigenen Zuhauses, Transport, Beratung und soziale Unterstützung. HACC-Dienste werden im Allgemeinen von kommunalen Behörden, Gesundheitszentren und Organisationen angeboten.

Community Aged Care Packages (CACP)

Community Aged Care Packages provide services to frail aged people with more complex care needs, or who require a greater range of services to help them continue living at home.

The packages of services are flexible and designed to suit individual needs, and may include: personal care (assistance with bathing, dressing and eating), meal preparation, home help (assistance with housework, laundry and shopping), gardening, transport and social support. These services are planned and coordinated by an approved aged care service provider. Eligibility for Community Aged Care Packages is determined by an *Aged Care Assessment Team* (see page 9).

Extended Aged Care at Home Packages (EACH)

Extended Aged Care at Home Packages provide services to people who need more help than a Community Aged Care Package can provide.

The packages of services are flexible and designed to suit individual needs, and may include: nursing and allied health services, personal care (assistance with bathing, dressing and eating), home help (assistance with housework, laundry and shopping), transport and social support. These services are planned and coordinated by an approved aged care service provider. Eligibility for Extended Aged Care at Home Packages is determined by an *Aged Care Assessment Team* (see page 9).

Altenpflegeservicepakete (Community Aged Care Packages/CACP)

Altenpflegeservicepakete bieten Dienste für gebrechliche Senioren, die intensivere Betreuung oder ein umfangreicheres Serviceangebot brauchen, um weiterhin zu Hause wohnen zu können.

Diese Servicepakete sind flexibel auf individuelle Bedürfnisse zugeschnitten. Sie beinhalten z. B.: persönliche Pflegeleistungen (Hilfe beim Baden, Anziehen und Essen), Zubereitung von Mahlzeiten, Haushaltshilfe (Hilfe bei der Hausarbeit und Wäsche sowie beim Einkaufen), Gartenarbeit, Transport und soziale Unterstützung. Diese Services werden von einem anerkannten Anbieter von Pflegediensten geplant und koordiniert. Die Anspruchsberechtigung für CACP wird von einem Altenpflege-Einstufungsteam (Aged Care Assessment Team) beurteilt (siehe Seite 9).

Erweiterte mobile Altenpflege (Extended Aged Care at Home Packages/EACH)

Die erweiterte mobile Altenpflege bietet Dienste für Menschen, deren Betreuungsbedürfnisse über die Kapazität von üblichen Altenpflegeservicepaketen hinausgehen.

Die erweiterten Servicepakete sind flexibel auf individuelle Bedürfnisse zugeschnitten. Sie beinhalten z. B.: medizinische und allgemeine Pflegedienste, persönliche Pflegeleistungen (Hilfe beim Baden, Anziehen und Essen), Haushaltshilfe (Hilfe bei der Hausarbeit und Wäsche sowie beim Einkaufen), Transport und soziale Unterstützung. Diese Services werden von einem anerkannten Anbieter von Pflegediensten geplant und koordiniert. Die Anspruchsberechtigung für EACH wird von einem Altenpflege-Einstufungsteam (Aged Care Assessment Team) beurteilt (siehe Seite 9).

Extended Aged Care at Home Packages Dementia (EACH D)

Extended Aged Care at Home Packages Dementia provide services to people living with dementia. The packages of services are flexible and designed to suit individual needs, and may include: nursing and allied health services, personal care (assistance with bathing, dressing and eating), home help (assistance with housework, laundry and shopping), transport and social support.

These Services are planned and coordinated by an approved aged care service provider. Eligibility for Extended Aged Care at Home Packages Dementia is determined by an *Aged Care Assessment Team* (see page 9).

For more information about Community Care and how to find a service that meets your needs, call the **Commonwealth Carelink Centre** on **1800 052 222**.

Erweiterte mobile Altenpflege bei Demenz (Extended Aged Care at Home Packages Dementia/EACH D)

Die erweiterte mobile Altenpflege bei Demenz bietet Dienste für Menschen, die mit Demenz leben. Diese Servicepakete sind flexibel auf individuelle Bedürfnisse zugeschnitten. Sie beinhalten z. B.: medizinische und allgemeine Pflegedienste, persönliche Pflegeleistungen (Hilfe beim Baden, Anziehen und Essen), Haushaltshilfe (Hilfe bei der Hausarbeit und Wäsche sowie beim Einkaufen), Transport und soziale Unterstützung.

Diese Services werden von einem anerkannten Anbieter von Pflegediensten geplant und koordiniert. Die Anspruchsberechtigung für EACH D wird von einem Altenpflege-Einstufungsteam (Aged Care Assessment Team) beurteilt (siehe Seite 9).

Weitere Informationen über die Pflege auf kommunaler Ebene und das Auffinden eines Ihren Bedürfnissen entsprechenden Dienstes erhalten Sie telefonisch vom **Australischen Informationszentrum zur Altenpflege (Commonwealth Carelink Centre)** unter **1800 052 222**.

Respite Care

Respite Care is short-term care, which enables the older person and their carer to have a break from their normal routine. Many older people are cared for by family members at home. It is important that carers are supported in this valuable role, especially as many carers are themselves elderly. Respite Care supports the carer to have a break from their caring responsibilities, while also helping the older person to continue living at home.

Respite Care provides care services to the older person on a temporary basis, which enables the carer to rest, attend to other responsibilities (eg shopping), or to have a holiday. It is usually planned in advance, but may be arranged in an emergency (eg if the carer is unwell).

Respite care may also be accessed by older people who live on their own and feel unable to look after themselves and need a break. It can be provided in the older person's home, in day-care centres or in Residential Care. Respite Care is provided through Home and Community Care, the National Respite for Carers Program and Residential Care. Access to Respite Care is based on eligibility, priority and need.

For more information about Respite Care and other support services for carers, call the **Commonwealth Carers' Respite Centre** on **1800 059 059**.

Pflegeentlastung (Respite Care)

Bei der Pflegeentlastung handelt es sich um kurzzeitige Betreuung, die den betroffenen Senioren und ihren Betreuern eine Pause von ihrer Alltagsroutine ermöglicht. Viele ältere Menschen werden zu Hause von Familienmitgliedern betreut. Es ist wichtig, dass Betreuer in ihrer wertvollen Rolle unterstützt werden, insbesondere da sich viele von ihnen selbst bereits im Seniorenalter befinden. Pflegeentlastung gibt Betreuern eine Pause von ihrer Pflegeverantwortung und unterstützt die betreute Person darin, weiterhin zu Hause wohnen zu bleiben.

Im Rahmen der Pflegeentlastung erhalten Senioren vorübergehend Betreuung, damit ihr Betreuer sich erholen, sich anderen Aufgaben (z. B. Einkaufen) widmen oder Urlaub machen kann. Pflegeentlastung wird im Allgemeinen im Voraus geplant, kann aber in Notfällen (z. B. wenn ein Betreuer erkrankt) auch kurzfristig organisiert werden.

Pflegeentlastung kann auch von Senioren in Anspruch genommen werden, die alleine leben und sich vorübergehend nicht in der Lage sehen, sich selbst zu versorgen. Sie kann im Zuhause von Senioren, in Tageszentren oder in Altenpflegeeinrichtungen gewährt werden. Pflegeentlastung wird im Rahmen der kommunalen Hauspflege (HACC), des Nationalen Programms für Pflegeentlastung (National Respite for Carers Program) und der Altenpflegeeinrichtungen angeboten. Zugang zu Pflegeentlastung stützt sich auf Anspruchsberechtigung, Vorrang und Bedarf.

Weitere Informationen über Pflegeentlastung und andere Hilfsdienste für Betreuer erhalten Sie telefonisch vom **Australischen Pflegeentlastungszentrum (Commonwealth Carers' Respite Centre)** unter **1800 059 059**.

Residential Care

As an older person's level of frailty increases, it may no longer be an option for them to continue living in their own home and an aged care home may need to be considered. Aged care homes are also known as 'Residential Care'.

There are two types of Residential Care: low-level care and high-level care. Both levels of care provide a range of specified services, including: accommodation, basic furnishings, laundry, cleaning, meals and refreshments, staff to help at all times, personal care (assistance with bathing, dressing and eating), occasional nursing care and social activities.

High-level care is designed for people who are very frail, require 24-hour assistance and on-going nursing care. Some aged care homes provide low-level care and high-level care, enabling people to stay in the same home even if their care needs change. This is known as 'ageing in place'. Aged care homes are run by approved aged care service providers. Eligibility for Residential Care is determined by an *Aged Care Assessment Team* (see page 9).

For more information about Residential Care and how to find a home that meets your needs, call the **Commonwealth Carelink Centre** on **1800 052 222** or the **Aged Care Information Line** on **1800 500 853**.

Altenpflege (Residential Care)

Manchmal ist es für Senioren bei zunehmender Gebrechlichkeit nicht mehr möglich, weiterhin unabhängig zu Hause wohnen zu bleiben. In diesen Fällen ist eventuell eine Altenpflege in Betracht zu ziehen. Wohnheime für Senioren werden auch als Altenpflegeheime bezeichnet.

Es gibt zwei Arten der Altenpflege: Leichtpflege und Rundumpfleger. Beide Pflegestufen beinhalten eine Reihe bestimmter Dienste, darunter Unterkunft, einfache Ausstattung, Wäsche, Reinigung, Mahlzeiten und Zwischenmahlzeiten, stets hilfsbereites Personal, persönliche Pflege (Hilfe beim Baden, Anziehen und Essen), gelegentliche Krankenpflege und soziale Aktivitäten.

Im Rahmen der Rundumpfleger werden Menschen betreut, die sehr gebrechlich sind und rund um die Uhr Unterstützung und medizinische Pflegedienste benötigen. Manche Altenpflegeeinrichtungen bieten sowohl Leicht- als auch Rundumpfleger und ermöglichen es so Menschen, auch dann in der gleichen Einrichtung wohnen zu bleiben, wenn sich ihre Betreuungsbedürfnisse ändern. Dies wird als „Altenpflegedienste am selben Ort“ (Ageing in Place) bezeichnet. Altenpflegeeinrichtungen werden von anerkannten Anbietern von Altenpflegediensten betrieben. Die Anspruchsberechtigung für Altenpflege wird von einem Altenpflege-Einstufungsteam (Aged Care Assessment Team) beurteilt (siehe Seite 9).

Weitere Informationen über Altenpflege und das Auffinden eines Ihren Bedürfnissen entsprechenden Heims erhalten Sie telefonisch vom **Australischen Informationszentrum zur Altenpflege (Commonwealth Carelink Centre)** unter **1800 052 222** oder vom **Informationstelefon Alterspflege (Aged Care Information Line)** unter **1800 500 853**.

Additional Information

Aged Care Assessment Team (ACAT)

The first step in accessing most government-subsidised aged care services is to receive an assessment by the Aged Care Assessment Team (ACAT). Eligibility for Community Aged Care Packages, Extended Aged Care at Home Packages and Residential Care is determined by an ACAT assessment, which determines eligibility by assessing a person's needs.

This is a free and confidential service, and the process is not as daunting as it may sound. An ACAT representative (usually a doctor, nurse, social worker or other health care professional) will assess your situation and specific care needs.

You will be informed about the services you are eligible to receive and how to find a service that meets your needs. You may choose to have a relative or friend with you during the assessment. You also have the right to ask ACAT to provide an interpreter. If you are not satisfied with the outcome of the assessment, you have the right to appeal the decision.

To arrange an ACAT assessment, you can ask your doctor for a referral or call the Commonwealth Carelink Centre on 1800 052 222.

Weitere Informationen

Altenpflege-Einstufungsteam (Aged Care Assessment Team/ACAT)

Der erste Schritt beim Zugriff auf die meisten staatlich subventionierten Altenpflegedienste ist eine Beurteilung durch das Altenpflege-Einstufungsteam (ACAT). Die Anspruchsberechtigung für Altenpflegeservicepakete, erweiterte mobile Altenpflege und Altenpflege wird von einem Altenpflege-Einstufungsteam beurteilt, das die individuellen Bedürfnisse einer Person feststellt und so die Anspruchsberechtigung bestimmt.

Dieser Service ist kostenlos und vertraulich und bei weitem nicht so beängstigend, wie es sich vielleicht anhören mag. Ein ACAT-Vertreter (im Allgemeinen ein Arzt, eine Krankenschwester oder ein Krankenpfleger, ein Sozialarbeiter oder anderer Therapeut) beurteilt Ihre Situation und Ihre spezifischen Betreuungsbedürfnisse.

Sie erhalten Informationen über die Dienste, die Sie in Anspruch nehmen können, und darüber, wo Sie Ihren Bedürfnissen entsprechende Dienste finden. Auf Wunsch können Sie sich zu dieser Einstufung von einem Bekannten oder Verwandten begleiten lassen. Darüber hinaus haben Sie das Recht, ACAT um die Bereitstellung eines Dolmetschers zu bitten. Wenn Sie mit dem Ergebnis der Einstufung nicht zufrieden sind, können Sie die Entscheidung anfechten.

Bitten Sie zur Veranlassung einer ACAT-Einstufung Ihren Arzt um eine Überweisung, oder rufen Sie das Australische Informationszentrum zur Altenpflege unter 1800 052 222 an.

Fees & Charges

The cost of receiving aged care services is based on a person's assessed care needs and their ability to pay. Special consideration is given to people who are financially disadvantaged. It is important to know that you will not be denied access to a service if you are unable to pay. All people receive the same quality of care regardless of the level of fees paid. To find out more about fees and charges, contact the Aged and Community Care Information Line on 1800 500 853.

Your Rights & Responsibilities

Aged care service providers are obliged to inform you of your rights and responsibilities regarding the services you are receiving. Whether you are receiving Residential Care or Community Care, it is important to be aware of your rights, which include the right to:

- Be informed about your rights;
- Be involved and informed about all decisions related to your care;
- Be in charge of your life, your money and your possessions;
- Be treated with dignity and respect;
- Continue your cultural or religious practices and retain the language of your choice without discrimination;
- Good quality care that meets your needs;
- Complain and take steps to sort out any problems;
- Privacy.

Kosten und Gebühren

Die Kosten für die Inanspruchnahme von Altenpflegediensten stützen sich auf den Pflegebedarf der betreffenden Person laut Einstufung und auf ihre Finanzkraft. Finanziell benachteiligte Menschen genießen besondere Berücksichtigung. Es ist wichtig, dass Sie wissen, dass Ihnen der Zugang zu einem Service nicht verweigert wird, auch wenn Sie ihn nicht selbst bezahlen können. Alle Menschen erhalten unabhängig von den von ihnen bezahlten Gebühren dieselbe Pflegequalität. Weitere Informationen über Kosten und Gebühren erhalten Sie vom Informationstelefon Alters- und Gemeindepflege (Aged and Community Care Information Line) unter 1800 500 853.

Ihre Rechte und Pflichten

Anbieter von Altenpflegediensten müssen Sie bezüglich der von Ihnen in Anspruch genommenen Dienste über Ihre Rechte und Pflichten informieren. Gleichgültig, ob Sie in einer Altenpflegeeinrichtung oder im kommunalen Rahmen Dienste in Anspruch nehmen, sollten Sie sich stets Ihrer Rechte bewusst sein. Zu diesen gehören die Rechte auf:

- Information über Ihre Rechte,
- Einbeziehung in und Information über alle Entscheidungen im Zusammenhang mit Ihrer Pflege,
- Kontrolle über Ihr Leben, Ihre finanziellen Angelegenheiten und Ihr Eigentum,
- respektvolle und höfliche Behandlung,
- diskriminierungsfreie Weiterführung Ihrer kulturellen oder religiösen Gewohnheiten und Erhaltung der Sprache Ihrer Wahl,
- hochwertige, Ihren Bedürfnissen entsprechende Betreuung und

For more information about your rights and responsibilities regarding aged care services, contact the National Aged Care Advocacy Line on 1800 700 600.

Concerns and Complaints

If you have a concern or complaint about the quality of care or services you are receiving, you may like to discuss this with the Manager of the aged care service. If you are uncomfortable doing this, or you do not like how your complaint has been handled, you can contact the Aged Care Complaints Investigation Scheme on 1800 550 552. This is a free and confidential service.

Pflege,

- Beschwerdeführung und Ergreifung von Schritten zur Beilegung von Problemen,
- Privatsphäre.

Weitere Informationen über Ihre Rechte und Pflichten im Zusammenhang mit Altenpflegediensten erhalten Sie vom Staatlichen Fürsprachedienst für Altenwohn- und Pflegeeinrichtungen (National Aged Care Advocacy Line) unter 1800 700 600.

Beschwerden und Kritik

Wenn Sie über die Qualität Ihrer Betreuung oder der von Ihnen erhaltenen Dienste Beschwerden oder Kritik haben, besprechen Sie dies am besten mit dem Leiter des betreffenden Altenpflegedienstes. Wenn Sie dies nur ungern tun möchten oder Sie mit der Behandlung Ihrer Beschwerde unzufrieden sind, setzen Sie sich mit dem Untersuchungsamt für Beschwerden in der Altenpflege (Aged Care Complaints Investigation Scheme) unter 1800 550 552 in Verbindung. Dieser Service ist kostenlos und vertraulich.

Useful Contact Numbers

If you need an interpreter to help you to communicate over the phone, call the **Translating and Interpreting Service** on **13 14 50**. This is a free service.

Note that calls to numbers beginning with '1800' are free, except when made from mobile phones.

Aged Care Complaints Investigation Scheme: 1800 550 552

The Aged Care Complaints Investigation Scheme investigates complaints and concerns about government-subsidised aged care services, including community care, respite care and residential care. Contact the Aged Care Complaints Investigation Scheme if you have a concern or complaint about the services you are receiving. Complaints can be made anonymously. This is a free service.

Aged Care Information Line: 1800 500 853

The Aged Care Information Line provides information about aged care services, including information on fees and charges, incoming testing and financial assistance.

Hilfreiche Telefonnummern

Wenn Sie zur Erleichterung der telefonischen Kommunikation einen Dolmetscher benötigen, wenden Sie sich unter 13 14 50 an den **Übersetzer- und Dolmetscherdienst (Translating and Interpreting Service) (TIS)**. Dieser Service ist kostenlos.

Bitte beachten Sie, dass Anrufe zu mit „1800“ beginnenden Nummern gebührenfrei sind, sofern Sie nicht von einem Mobiltelefon aus anrufen.

Untersuchungsamt für Beschwerden in der Altenpflege (Aged Care Complaints Investigation Scheme): 1800 550 552

Das Untersuchungsamt für Beschwerden in der Altenpflege untersucht Beschwerden und Kritik bezüglich staatlich subventionierter Altenpflegeeinrichtungen, einschließlich Pflege auf kommunaler Ebene, Pflegeentlastung und Altenpflege. Wenden Sie sich an dieses Untersuchungsamt, wenn Sie bezüglich der von Ihnen beanspruchten Dienste Beschwerden oder Kritik haben. Beschwerden können anonym vorgebracht werden. Dieser Service ist kostenlos.

Informationstelefon Alterspflege (Aged Care Information Line): 1800 500 853

Das Informationstelefon Alterspflege bietet Ihnen telefonische Auskünfte über Altenpflegedienste, u. a. über Kosten und Gebühren, Einkommensprüfung und finanzielle Unterstützung.

Centrelink - Disability, Sickness and Carers: 13 27 17

Call this number for disability, sickness and carer enquiries, including Disability Support Pension, Mobility Allowance, Carer Payment, Carer Allowance and Sickness Allowance.

Centrelink - Multilingual Call: 13 12 02

Call this number to speak to Centrelink employees in your preferred language.

Centrelink - Retirement Services: 13 23 00

Call this number for retirement enquiries, including Age Pension, Pensioner Concession Cards, Commonwealth Seniors Health Card, and for enquiries regarding income assessment for residential care fees. You can also call this number to access Centrelink's Financial Information Service, which is a free and independent service available to everyone in the community (even if you are not receiving a pension or benefit).

Centrelink - Behinderungen, Krankheit und Betreuer: 13 27 17

Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich Behinderungen, Krankheit und Betreuern, einschließlich Behindertenrente, Mobilitätsbeihilfe, Pflegezahlung, Pflegebeihilfe und Krankenbeihilfe (Pension, Mobility Allowance, Carer Payment, Carer Allowance and Sickness Allowance) an diese Rufnummer.

Centrelink - mehrsprachige Telefonauskunft: 13 12 02

Wenden Sie sich an diese Nummer, wenn Sie mit Centrelink-Mitarbeitern in der von Ihnen bevorzugten Sprache sprechen möchten.

Centrelink - Dienste für Ruheständler: 13 23 00

Wenden Sie sich bei Fragen bezüglich Ihres Ruhestands, einschließlich Altersrente, Ermäßigungskarten für Rentner, Senioren-Gesundheitskarte des Bundes (Age Pension, Pensioner Concession Cards, Commonwealth Seniors Health Card), sowie bei Fragen zur Einkommensprüfung für den Kostenbeitrag zur Alterspflege an diese Rufnummer. Unter dieser Nummer erreichen Sie auch Centrelinks Finanzinformationsservice. Dieser kostenlose, unabhängige Dienst steht allen Mitgliedern der Gemeinschaft zur Verfügung (auch wenn Sie keine Rente oder Leistungen beziehen).

Commonwealth Carelink Centre: 1800 052 222

The Commonwealth Carelink Centre provides a single point of contact for information about aged care services. Contact the Commonwealth Carelink Centre to find out what aged care services are available in your area or anywhere in Australia, as well as information on costs, assessment procedures and eligibility criteria. This is a free and confidential service.

Commonwealth Carers' Respite Centre: 1800 059 059

The Commonwealth Carer Respite Centre coordinates access to respite services in your local area, provides information and advice about respite options, help with organising emergency or planned respite, and financial assistance for short-term or emergency respite. This is a 24-hour service.

National Aged Care Advocacy Line: 1800 700 600

Contact the National Aged Care Advocacy Line to find your local advocacy service. Advocacy services help to promote your rights in relation to aged care services and can increase your involvement in decision-making processes. These services may play an important role in supporting you through a complaint process and advising you of your 5 rights in negotiations with aged care service providers. This is a free and confidential service.

Australisches Informationszentrum zur Altenpflege: 1800 052 222

Das Australische Informationszentrum zur Altenpflege fungiert als zentraler Ansprechpartner für Informationen über Altenpflegedienste. Setzen Sie sich mit diesem Informationszentrum in Verbindung, wenn Sie erfahren möchten, welche Altenpflegedienste in Ihrer Region oder in ganz Australien verfügbar sind, oder Sie Information über Kosten, Einstufungsverfahren und Kriterien für die Anspruchsberechtigung erhalten möchten. Dieser Service ist kostenlos und vertraulich.

Australisches Pflegeentlastungszentrum: 1800 059 059

Das australische Pflegeentlastungszentrum koordiniert den Zugang zu örtlichen Pflegeentlastungsdiensten. Darüber hinaus bietet es Informationen und Beratung zu Optionen der Pflegeentlastung, Hilfe bei der Organisation von Pflegeentlastung in Notfällen oder auf geplanter Basis sowie finanzielle Unterstützung für kurzfristig oder in Notfällen benötigte Pflegeentlastung. Dieser Service steht rund um die Uhr zur Verfügung.

Staatlicher Fürsprachedienst für Altenwohn- und Pflegeeinrichtungen: 1800 700 600

Wenden Sie sich an diesen telefonischen Fürsprachedienst, um Ihre örtliche Zweigstelle zu finden. Fürsprachedienste helfen Ihre Rechte im Zusammenhang mit Altenpflegediensten wahren und können so Ihre Rolle in Entscheidungsfindungsprozessen stärken. Diese Leistungen sind dazu gedacht, Sie während eines Beschwerdeverfahrens zu unterstützen und Sie bei Verhandlungen mit Anbietern von Altenpflegeleistungen über Ihre Rechte zu unterrichten. Dieser Service ist kostenlos und vertraulich.

National Dementia Helpline: 1800 100 500

The National Dementia Helpline is a 24-hour national telephone and support service run by Alzheimer's Australia. It provides support, practical information and advice, as well as information on the full range of services provided by Alzheimer's Australia. This is a free and confidential service.

Nationale Demenz-Telefonauskunft (National Dementia Helpline): 1800 100 500

Die von Alzheimer's Australia angebotene nationale Demenz-Telefonauskunft ist ein in ganz Australien rund um die Uhr verfügbarer telefonischer Auskunft- und Hilfsdienst. Hier erhalten Sie Unterstützung, praktische Informationen und Beratung sowie Informationen über die gesamte Palette an Dienstleistungen, die Alzheimer's Australia anbietet. Dieser Service ist kostenlos und vertraulich.